

FIESTAS PATRONALES

# SANTIAGO APOSTOL ALBATERA 2019

MOROS Y CRISTIANOS



**ANA I. SERNA GARCÍA**  
**ALCALDESA DE ALBATERA**



Nos acercamos a los días grandes de la celebración de nuestras fiestas patronales en honor al querido y venerado Apóstol Santiago. Fiestas que vamos a vivir de una forma intensa, como siempre lo hacemos, disfrutando del amplio programa que se ha preparado con la colaboración de las diferentes Concejalías del Ayuntamiento, la Federación de Moros y Cristianos, la Parroquia, las asociaciones de nuestro pueblo, las empresas, los comerciantes y todas aquellas personas que de forma desinteresada ayudan de manera ejemplar para que sean un éxito.

A todos, ¡¡gracias!! Hemos intentado satisfacer los gustos más variados planificando actividades diversas, ajustándonos en el gasto por los acontecimientos que atravesamos, pero sin perder en calidad y encanto, posibilitando que estos días los podamos compartir llenos de alegría y diversión con los familiares y amigos que nos visiten en estas fechas.

Quiero aprovechar estas líneas para expresar mi gratitud personal y la del Grupo Popular, por el importante apoyo recibido en las pasadas Elecciones Locales y reafirmar nuestro compromiso de continuar con la gestión iniciada en los últimos meses y expresar nuestra firme determinación de seguir avanzando en el desarrollo y mejora de nuestro pueblo.

Para finalizar, permitirme que os acompañe en el recuerdo entrañable de aquellas personas que no estarán con nosotros en estos días señalados, pero que siempre llevamos en nuestros corazones.

Felices Fiestas y un fuerte abrazo a tod@s.

¡Viva Santiago Apóstol! ¡Viva Albatera!

Vuestra Alcaldesa  
Ana I. Serna García



# MARIA DEL CARMEN FERRÁNDEZ FUENTES

CONCEJAL DE FIESTAS



Mis queridos albaterenses:

Como concejal de fiestas me dirijo a vosotros por primera vez, siendo un verdadero privilegio preparar estas fiestas en honor a nuestro patrón Santiago Apóstol.

Mi agradecimiento a todas las asociaciones y personas que con su participación en el programa de actos hacen posible estas fiestas patronales.

Hemos querido ofrecer unas fiestas para todos los públicos, con la intención de que todos participemos y disfrutemos en los próximos días. Se trata de nuestro patrón y nuestro pueblo, por eso os pido vuestra asistencia a los actos que con tanto cariño hemos organizado a fin de disfrutar al máximo de nuestras fiestas.

Os deseo a todos unas felices fiestas en honor a nuestro patrón Santiago Apóstol.

# VIERNES 28 DE JUNIO

## **"SALTANDO JUNTOS" ACTIVIDAD INFANTIL**

*"JUMPING TOGETHER" CHILDREN'S ACTIVITIES*

**18:00 h. Plaza de España**

Asociación Handicaps Albatera  
Ayuntamiento de Albatera, Cooperativa Eléctrica Benéfica Albaterense  
y Asociación Amas de Casa

## **XXII TORNEO DE FÚTBOL SALA SANTIAGO APÓSTOL**

*XXII SANTIAGO APÓSTOL INDOOR-FOOTBALL TROPHY*

**21:00 h. Pabellón Polideportivo Santiago Sanz**

Atlético Albatera F.S. y R.C.D. Albatera Fútbol Sala  
Concejalía de Deportes

# SÁBADO 29 DE JUNIO

## **XXII TORNEO DE FÚTBOL SALA SANTIAGO APÓSTOL**

*XXII SANTIAGO APÓSTOL INDOOR-FOOTBALL TROPHY*

**Semifinales 16:00 h. y 17:00 h. 3º y 4º puesto 18:30 h.**

**Final 19:30 h. Pabellón Polideportivo Santiago Sanz**

Atlético Albatera F.S. y R.C.D. Albatera Fútbol Sala  
Concejalía de Deportes



**INAUGURACIÓN OFICIAL DEL  
ALUMBRADO EXTRAORDINARIO DE FIESTAS**

*OFFICIAL TURNING ON OF THE FESTIVITY LIGHTS*

Concejalía de Fiestas

**PRESENTACIÓN OFICIAL DEL CARTEL ANUNCIADOR DE  
LAS FIESTAS 2019 Y DESPEDIDA DE CARGOS FESTEROS 2018**

*PRESENTATION OF THE OFFICAL POSTERS FOR THE FESTIVITIES 2019*

**A CONTINUACIÓN GRAN CHUPINAZO  
AMENIZADO POR UNA BATUCADA**

**21:00 h. Plaza de España**

Federación de Moros y Cristianos Santiago Apóstol  
Concejalía de Fiestas

**DOMINGO 30 DE JUNIO**

**ACTUACIÓN DEL CENTRO PROFESIONAL  
DE DANZA CARMEN SIMÓN**

*PERFORMANCE BY THE CARMEN SIMON DANCE SCHOOL*

**22:00 h. Auditorio Municipal Parque de la Huerta**

Centro Profesional de Danza Carmen Simón  
Concejalía de Cultura

# VIERNES 5 DE JULIO

## DESFILE DE HUMOR DE LAS COMPARSAS DE MOROS Y CRISTIANOS

*HUMOUR PARADE MOORS AND CHRISTIANS*

**21:30 h. Salida desde C/ Lope de Vega**

Federación de Moros y Cristianos Santiago Apóstol



# SÁBADO 6 DE JULIO

## III TORNEO DE DOBLES SANTIAGO APÓSTOL

*III SANTIAGO APOSTOL'S TENNIS TOURNAMENT*

**Desde 9:00 h. Pistas de  
Tenis-Pádel Albaterra**

Club de Tenis - Pádel Albaterra · Concejalía de Deportes

## III CAMPEONATO DE PETANCA (12 h.)

*PETANCA TOURNAMENT*

**21:00 h. Parque UM Aurora**

Concejalía de Deportes



**DOMINGO 7 DE JULIO**

**III TORNEO DE DOBLES SANTIAGO APÓSTOL**

*III SANTIAGO APOSTOL'S TENNIS TOURNAMENT*

**Desde las 9:00 h. Pistas de Tenis Pádel Albaterra**

Club de Tenis-Pádel Albaterra  
Concejalía de Deportes

**PREGÓN DE FIESTAS**

**PRESENTACIÓN DE CARGOS Y EMBAJADAS MORA Y CRISTIANA 2019**

**ACTO DE INVESTIDURA DE LA DAMA DE SANTIAGO "COOPERATIVA ELÉCTRICA BENÉFICA ALBATERENSE. A CONTINUACIÓN PREGÓN DE FIESTAS A CARGO DE D. MANOLO SERNA ZAPLANA**



*PRESENTATION OF FLAGS AND STANDARDS BY THE  
AMBASSADORS OF THE MOORS AND CHRISTIANS  
2019 FOLLOWED BY THE INVESTITURE OF THE  
DAMA OF SANTIAGO "COOPERATIVA ELÉCTRICA  
BENÉFICA ALBATERENSE".  
SPEECH BY Mr. MANOLO SERNA ZAPLANA.*

**22:00 h. Plaza de España**

Federación de Moros y Cristianos Santiago Apóstol  
Concejalía de Fiestas

**LUNES 8 Y MARTES 9 DE JULIO**

**VII CAMPEONATO DE CHINCHÓN VILLA DE ALBATERA**

*VII CARD CHAMPIONSHIP VILLA DE ALBATERA*

**17:00 h. Hogar del Pensionista**

Asociación de la Tercera Edad  
Concejalía de Tercera Edad

**MIÉRCOLES 10 DE JULIO**

**VII CAMPEONATO DE CHINCHÓN VILLA DE ALBATERA**

*VII CARD CHAMPIONSHIP VILLA DE ALBATERA*

**17:00 h. Hogar del Pensionista**

Asociación de la Tercera Edad  
Concejalía de Tercera Edad

**RECEPCIÓN DE CARGOS FESTEROS**

*OFFICIAL RECEPTION FOR THE FEDERATIONS OF THE MOORS AND CHRISTIANS*

**21:00 h. Salón de Plenos del Ayuntamiento de Albatera**

Concejalía de Fiestas

**CINE. BOHEMIAN RHAPSODY (+12 años)**

*FILM SCREENING OF BOHEMIAN RHAPSODY*

**22:00 h. Auditorio Municipal Parque de la Huerta**

Concejalías de Cultura y Fiestas



**JUEVES 11 DE JULIO**

**FINAL VII CAMPEONATO DE CHINCHÓN  
VILLA DE ALBATERA**

*FINAL VII CARD CHAMPIONSHIP VILLA DE ALBATERA*

**18:00 h. Hogar del Pensionista**

Asociación de la Tercera Edad  
Concejalía de Tercera Edad

**GUERRILLA Y EMBAJADA MORA**

*"GUERRILLA" ASSAULT BY THE MOORS*

**20:30 h. Concentración en C/ San Juan**

**20:45 h. Salida de Arcabuceros**

**21:15 h. Desfile de Cargos**

**22:00 h. Guerrilla en Avda. del Calvario. Embajada Mora y toma del Castillo  
por el bando Moro**

Federación de Moros y Cristianos Santiago Apóstol  
Concejalía de Fiestas





## VIERNES 12 DE JULIO

### GUERRILLA Y EMBAJADA CRISTIANA

*"GUERRILLA" ASSAULT BY THE CHRISTIANS*

20:30 h. Concentración en C/ San Juan

20:45 h. Salida de Arcabuceros

21:15 h. Desfile de Cargos

22:00 h. Guerrilla en Avda. del Calvario  
Embajada Cristiana y toma del Castillo  
por el bando Cristiano

Federación de Moros y Cristianos Santiago Apóstol  
Concejalía de Fiestas

## SÁBADO 13 DE JULIO

### III TORNEO DE TENIS AMERICANO SANTIAGO APÓSTOL

*III AMERICAN TENNIS TOURNAMENT*

De 9:00 a 12:00 h. Pistas de Tenis - Pádel Albaterra

Club de Tenis-Pádel Albaterra  
Concejalía de Deportes

### FIESTA DEL AGUA

*WATER PARTY*

12:00 h. Parque Unión Musical La Aurora

Concejalías de Juventud y Fiestas  
Cooperativa Eléctrica Benéfica Albaterrense





### **DESFILE GENERAL. ENTRADA MORA.** *MOORS' PARADE*

**20:30 h. Concentración en Plaza Príncipe de Asturias**

**Recorrido: C/ Lope de Vega, Avda. Calvario,**

**C/ Fortuna, C/ Ángel Díez Gascón y C/ Gabriel Pérez**

Federación de Moros y Cristianos Santiago Apóstol



## **DOMINGO 14 DE JULIO**

### **DESFILE GENERAL. ENTRADA CRISTIANA**

*CHRISTIANS' PARADE*

**20:30 h. Concentración en Plaza Príncipe de Asturias**

**Recorrido: C/ Lope de Vega, Avda. Calvario,**

**C/ Fortuna, C/ Ángel Díez Gascón y C/ Gabriel Pérez**

Federación de Moros y Cristianos Santiago Apóstol

## LUNES 15 DE JULIO

**ACTIVIDADES INTANTILES.** *CHILDREN'S ACTIVITIES*

**19:30 h. Plaza de España**

Hermandad Virgen del Carmen

Concejalía de Fiestas

## MARTES 16 DE JULIO

**PRESENTACIÓN DE LA REVISTA DEL PATRONATO CULTURAL  
ALBATERENSE "ALBATERA JULIO Y SANTIAGO 2019"**

*FORMAL PRESENTATION OF THE OFFICIAL FESTIVITY MAGAZINE "ALBATERA, JULY & SANTIAGO 2019"*

**RECEPCIÓN DE LA PROFESIÓN HOMENAJEADA POR EL PATRONATO CULTURAL  
ALBATERENSE. RESTAURANTES, PUBS, BARES Y CAFETERÍAS**

*OFFICIAL RECEPTION FOR THE MEMBERS OR THE ORGANISING COMMITTEE OF MAGAZINE  
"ALBATERA, JULY & SANTIAGO"*

**11:00 h. Salón de Plenos del Ayuntamiento (Town Hall)**

Patronato Cultural Albaterense · Concejalía de Cultura

**MISA DE LA VIRGEN DEL CARMEN** oficiada  
por el M.I.Sr. D. Francisco Morató, concelebrada por  
sacerdotes invitados y cantada por la Coral Ntra. Sra.  
del Rosario. *MASS OF THE VIRGIN CARMEN*

**12:00 h. Iglesia Santiago Apóstol**

**PROCESIÓN EN HONOR A LA VIRGEN  
DEL CARMEN.** Al finalizar castillo de  
fuegos artificiales

*SOLEMN PROCESSION OF THE VIRGIN CARMEN*

**21:00 h. Plaza de España**

**ESPECTÁCULO "QUINTAESENCIA" BALLET ESPAÑOL DANSARA**

*DANCE SHOW "QUINTAESENCIA"*

**22:30 h. Plaza de España**

Hermandad Virgen del Carmen

Concejalía de Cultura · Diputación de Alicante

# MIÉRCOLES 17 DE JULIO

LA A.M. SANTIAGO APÓSTOL Y EL CENTRO  
PROFESIONAL DE DANZA CARMEN SIMÓN  
PRESENTAN "ARTE"

CONCIERTO EN HONOR A SANTIAGO APÓSTOL

*CONCERT BY THE "SANTIAGO APÓSTOL MUSICAL ASSOCIATION"*

22:00 h. Plaza de España

Asociación Musical Santiago Apóstol  
Concejalía de Fiestas



# JUEVES 18 DE JULIO

FIESTA INFANTIL HUERTAKIDS

*KIDS' PARTY HUERTAKIDS*

De 19:30 a 21:30 h. Parque de la Huerta

Concejalías de Fiestas y Cultura  
Cooperativa Eléctrica Benéfica Albaterense

II HOLY RUN NOCTURNA Y FIESTA DEL COLOR

Inscripciones en Tourist Info Albatera hasta el 18 de julio

¡Ven vestido de blanco!

*II HOLI RUN & FIESTA DEL COLOR*

21:30 h. Inicio en Plaza de España  
y fin en Parque de la Huerta

Concejalías de Fiestas y Juventud  
Club de Altelismo Albatera  
Cooperativa Eléctrica Benéfica Albaterense



## VIERNES 19 DE JULIO

### MASTERCLASS DE SPINNING Y ZUMBA

*SELECTION OF AEROBIC FITNESS CLASSES*

**20:00 h. Plaza de España**

Club de Tenis-Pádel Albaterra  
Concejalía de Deportes

**BARRACA POPULAR. De 23:00 h. a 6:00 h.**

**23:30 h. CONCIERTO "STOLEN"** en la Barraca Popular, organizado por la concejalía de Fiestas

*OUTDOOR DISCO. 23:30 h. CONCERT STOLEN*

**Parque U. M. Aurora**

## SÁBADO 20 DE JULIO

**GRAN CONCIERTO OFRECIDO POR LA U.M. AURORA CON EL ESTRENO DE  
"LA ISLA DEL TESORO" DE DANIEL GILBERT  
Y DIRIGIDO POR D. SANTIAGO QUINTO**

*GRAND CONCERT BY "UNION MUSICAL LA AURORA"*

**22:00 h. Plaza de España**

Unión Musical La Aurora  
Concejalía de Fiestas

**BARRACA POPULAR. De 23:00 h. a 6:00 h.**

**23:30 h. CONCIERTO "LA POPTELERA"**

en la Barraca Popular,  
organizado por la concejalía de Fiestas

*OUTDOOR DISCO. 23:30 h. CONCERT LA POPTELERA*

**Parque U. M. Aurora**



# DOMINGO 21 DE JULIO

## BAJADA DEL PATRÓN SANTIAGO APÓSTOL DEL ALTAR

*LOWERING OF SANTIAGO APÓSTOL (THE PATRON) FROM THE ALCOVE ABOVE THE ALTAR*

**9:00 h. Iglesia Santiago Apóstol**

Costaleros de Santiago Apóstol

## MISA DE NOMBRAMIENTO DE COSTALEROS

**Costalero de Honor: D. Francisco Javier Bru García**

*SOLEMN MASS FOR THE "HONORARY COSTALERO" PROCLAMATIO*

**12:00 h. Iglesia Santiago Apóstol**

Costaleros de Santiago Apóstol

## IV MEMORIAL MANUEL SALINAS

*CYRCLE RACE "4th MANUEL SALINAS MEMORIAL"*

**17:00 h. Salida C/ Lope de Vega**

Club Ciclista Albaterra · Concejalía de Deportes



**BARRACA POPULAR.** De 18:30 h. a 1:00 h.

**23:30 h. CONCIERTO "BREVARAP 2019"**

**CON LA ACTUACIÓN DEL RAPERERO NADAL 015**

en la Barraca Popular,  
organizado por la concejalía de Fiestas

*OUTDOOR DISCO. 23:30 h. CONCERT STOLEN*

**Parque U. M. Aurora**

## LUNES 22 DE JULIO

### VIII CERTAMEN DE CORALES 2019 "ALBATERA Y SANTIAGO"

*VIII CHORAL CONCERT 2019 "ALBATERA & SANTIAGO"*

22:00 h. Plaza de España

Concejalía de Fiestas

## MARTES 23 DE JULIO

### CINE. "COMO ENTRENAR A TU DRAGÓN 3"

*FILM SCREENING OF "HOW TO TRAIN YOUR DRAGON 3"*

22:00h. Auditorio Municipal Parque de la Huerta

Concejalía de Fiestas y Cultura

## MIÉRCOLES 24 DE JULIO

### DÍA DEL BAÑISTA. ENTRADA LIBRE

*SWIMMING DAY AT THE MUNICIPAL OPEN AIR POOL. FREE ENTRY*

22:00 h. Piscina Municipal al aire libre

Concejalía de Deportes

### SALUDA AL PATRÓN DESDE EL PÓRTICO DE LA IGLESIA SANTIAGO APÓSTOL Y DISPARO DE FUEGOS ARTIFICIALES

*OFFERING OF THE ALBATERA TOWN KEYS TO SANTIAGO APOSTOL*

*"GREETING OF SANTIAGO APOSTOL". AT THE DOORS OF THE CHURCH FOLLOWED BY A FIREWOR DISPLAY*

00:00 h. Plaza de España

### A CONTINUACIÓN ACTUACIÓN DE "LOS NAYERS"

*GROUP MUSICAL PERFORMANCE "THE NAYERS"*

Asociación de la Tercera Edad

Concejalía de Tercera Edad



**BARRACA POPULAR.** De 23:00 h. a 6:00 h.

**00:30 h. CONCIERTO "MARTIZ"**

en la Barraca Popular, organizado por la concejalía de Fiestas

*OUTDOOR DISCO. 23:30 h. CONCERT STOLEN*

**Parque U. M. Aurora**

**JUEVES 25 DE JULIO**

**MISA EN HONOR A SANTIAGO APÓSTOL**

**PRESIDIDA POR EL M.I.Sr. D. FRANCISCO MORATÓ JUNTO**

**CON LOS SACERDOTES INVITADOS Y CANTADA POR LA**

**CORAL NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO**

*EUCHARISTIC MASS IN HONOUR OF SANTIAGO APÓSTOL (MUSIC FROM THE "VIRGIN DEL ROSARIO" CHORAL GROUP*

**12:00 h. Iglesia Santiago Apóstol**





## OFRENDA FLORAL A SANTIAGO APÓSTOL

*FLOWER OFFERING TO SANTIAGO APÓSTOL*

20:30 h. ERMITA VIRGEN DEL ROSARIO

## PROCESIÓN EN HONOR A SANTIAGO APÓSTOL PORTADO A HOMBROS POR LOS COSTALEROS DE SANTIAGO

*PROCESSION OF SANTIAGO APÓSTOL CARRIED ON THE  
SHOULDERS OF THE "COSTALEROS"*

21:00 h. Plaza de España

## SUBIDA DEL PATRÓN SANTIAGO APÓSTOL AL ALTAR AL FINALIZAR GRAN CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES EN HONOR AL PATRÓN

*RETURN (LIFTING UP) OF THE PATRON SANTIAGO APÓSTOL  
TO THE ALCOVE ABOVE THE CHURCH ALTAR. FOLLOWED  
BY A GRAND FINALE OF FIREWORKS.*

23:45 h. Plaza de España

## VIERNES 26 DE JULIO

### MISA DE DIFUNTOS

*MASS FOR THE DECEASED*

20:30 h. Iglesia Santiago Apóstol



**AYUNTAMIENTO DE ALBATERA**